Mode d'emploi

Thermomètre médical numérique

Domotherm® Easy

CE 0123

REF 0816

PZN-10407062



UTILISATION CONFORME

Thermomètre digital pour la mesure de la température corporelle dans la bouche (prise de température buccale), dans le rectum (prise de température rectale) ou sous l'aisselle (prise de température axillaire). L'appareil peut être utilisé plusieurs fois et est conçu aussi pour une utilisation clinique ou en usage domestique et convient à des utilisateurs de tous âges.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice avant d'utiliser le thermomètre.
- L'appareil n'est pas adapté à la prise de température dans l'oreille (voir types de mesure).
- Pour une prise de température rectale, insérez la sonde délicatement. Interrompre la prise de mesure si vous ressentez une douleur. Risque de blessure !
- N'utilisez pas le thermomètre pour des prises de mesure buccales si celui-ci a été utilisé auparavant pour des mesures rectales.
- Évitez la prise de température buccale chez les enfants de moins 2 ans.
- N'effectuez pas de mesure lorsque le thermomètre est humide. Cela peut occasionner des mesures inexactes.
- Ne pas mordre le thermomètre. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles ou endommager le matériel !
- Ne faites pas tomber le thermomètre, il ne résiste pas aux chutes ni aux coups.
- La température mesurée peut varier de 0,1 °C environ si des housses de protection sont utilisées.
- Le thermomètre contient des petites pièces (piles, etc.) qui pourraient être avalées par les enfants. Risque d'étouffement ! Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- N'exposez pas les piles à une source de chaleur extrême sous risque d'explosion !
- Ne démontez pas l'appareil (sauf pour remplacer la pile).
- L'utilisation de l'appareil à proximité de téléphones portables ou d'appareils à microondes ou autres dispositifs présentant de forts champs magnétiques peut provoquer des erreurs de fonctionnement. Respecter une distance minimum de 3 m par rapport à ces appareils.
- Parlez des valeurs de votre tension artérielle avec votre médecin. N'évaluez pas vous-même les résultats de mesure. L'auto-diagnostic peut aggraver une pathologie existante. En cas de fièvre élevée, il est absolument nécessaire de consulter un médecin !
- Le non-respect des conditions normales d'utilisation ou un stockage non conforme aux conditions de stockage et de transport prévues pour une conservation optimale de l'appareil peut fausser les valeurs mesurées.
- Si la température corporelle du patient est inférieure à la température ambiante, aucune mesure correcte ne peut être effectuée.
- Lorsque l'appareil est stocké à une température inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C, laissez-le au moins 15 minutes à température ambiante avant de l'utiliser.
- Nettoyez et désinfectez le thermomètre après chaque utilisation, en particulier lorsqu'il est utilisé par plusieurs personnes.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue durée, il est recommandé d'enlever la pile.

TYPES DE MESURE

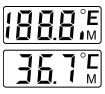
Utilisation dans le rectum (voie rectale)
Lubrifiez la sonde avec une noisette de vaseline pour en faciliter l'insertion. Insérez doucement la sonde (environ 1 cm) dans le rectum.

Utilisation dans la bouche (voie orale)
Introduisez la pointe de mesure sous la langue dans une des deux poches de chaleur, à droite ou à gauche de la racine de la langue. Fermez la bouche et respirez calmement par le nez.

Utilisation sous le bras (voie axillaire)
La peau doit être parfaitement sèche. Positionnez la sonde sous le bras de telle façon à maintenir un bon contact avec la peau.Maintenez le bras serré le long du corps. Du point de vue médical, la méthode de mesure axillaire ne donne que des valeurs imprécises et ne doit par conséquent être utilisée pour des mesures d'extrême précision.

COMMENT PRENDRE LA TEMPÉRATURE

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en route le thermomètre. L'appareil émet un bip sonore signalant que le thermomètre est allumé. L'écran affiche alors tous les symboles à la fois. La dernière mesure effectuée s'affiche avec un petit M (Mémoire) pendant env. 2 secondes. Puis apparaît une valeur de test interne ; le thermomètre passe en mode de mesure.

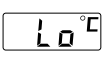


Placez le thermomètre à l'endroit choisi. La température est affichée au cours de la mesure et le symbole « °C » clignote constamment sur l'écran. Un bip signale la fin de la prise de mesure. Respectez absolument le temps de mesure minimal jusqu'à l'émission du bip. Le thermomètre continue à mesurer la température après le bip. Pour obtenir les mesures les plus précises, nous recommandons une durée de mesure de 2 minutes pour les prises par voie rectale et orale, 5 minutes pour une prise axillaire.
Pour des températures jusqu'à 37,8 °C, l'appareil émet un signal sonore normal (10 bips longs de durée égale). Pour des températures supérieures à 37,8 °C, l'appareil émet une alarme de fièvre (30 bips par groupes de 3).
Lisez la valeur mesurée. Après 10 minutes environ, le thermomètre s'arrête automatiquement. Pour préserver la pile, vous pouvez aussi éteindre le thermomètre avant en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.

ÉVALUATION DES MESURES

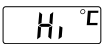
35,7 °C à 37,2 °C : température normale
de 37,3 °C à 37,7 °C : température élevée
de 37,8 °C à 38,9 °C : fièvre modérée
à partir de 39,0 °C : fièvre importante
En cas de mesure rectale, les températures sont en général supérieures de 0,5 °C à celles mesurées dans la bouche ; en cas de mesure axillaire, les températures sont inférieures de 0,5 °C à celles mesurées dans la bouche.
Attention : en cas de fièvre élevée, il est impératif de consulter un médecin !

MESSAGE D'ERREUR

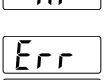


La température mesurée se situe en-dessous de 32,0 °C et se trouve par conséquent en dehors de la plage de mesure.

La température mesurée se situe au-dessus de 42,9 °C et se trouve par conséquent en dehors de la plage de mesure.

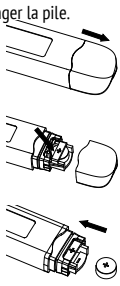


Défaut électronique. Si le problème persiste, veuillez contacter le service clientèle UEBE.


Pile déchargée. Remplacez la pile.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Lorsque le symbole apparaît à l'écran, il faut changer la pile.



- Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile.
- Tirez doucement d'environ 1 cm le dispositif de fixation de la pile.
- N'utilisez pas d'objet pointu pour sortir la pile de son compartiment.
- Installez une nouvelle pile (1,5 V, type LR41, SR41 ou V392) en faisant attention à ce que le signe + pointe vers le haut.
- Faites glisser le dispositif de fixation de la pile pour le replacer dans le boîtier, et remettez en place le couvercle du compartiment de la pile.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Plongez la pointe du thermomètre dans de l'eau distillée pendant au moins 1 minute. Essuyez le thermomètre avec un chiffon doux et propre pour éliminer les résidus. Répétez ces étapes 3 fois jusqu'à ce qu'aucune salissure ne soit visible après le nettoyage.
Pour la désinfection, essuyez la pointe de mesure avec un chiffon doux et propre trempé dans de l'alcool médical à 70 %. Répétez cette opération 3 fois, pendant au moins 1 minute à chaque fois.

Consignes de désinfection pour les utilisateurs professionnels
Plongez la pointe du thermomètre pendant au moins 12 minutes à une température de 20 °C dans 0,55 % d'OPA (o-phtalaldéhyde), par exemple du CIDEX OPA. Pour ce faire, veuillez respecter les instructions d'utilisation du désinfectant OPA. Pour éliminer les résidus d'OPA, immergez la pointe du thermomètre dans de l'eau distillée pendant au moins 1 minute. Essuyez le thermomètre avec un chiffon doux et propre. Répétez ces étapes 3 fois.

Après une mesure rectale, nous recommandons fortement une désinfection professionnelle. Comme l'OPA n'est pas facilement disponible en dehors d'un hôpital, l'application rectale du thermomètre n'est pas recommandée pour une utilisation à domicile.

N'utilisez pas d'essence, de diluant pour peinture ou d'autres solvants puissants pour nettoyer le thermomètre. N'immergez pas l'appareil dans de l'alcool ou de l'OPA pendant de longues périodes. N'exposez pas le thermomètre à une température supérieure à 50 °C. Ne le nettoyez pas dans un bain à ultrasons.

EXPLICATION DES SYMBOLES

CE 0123 Ce produit satisfait à la directive 93/42/CE du conseil du 5 septembre 2007 sur les dispositifs médicaux, et porte la mention CE 0123 (TÜV SÜD Product Service GmbH).

Degré de protection contre les chocs électriques : TYPE BF

Respectez les instructions du mode d'emploi

LOT Numéro de lot

Fabricant

Courant continu

CONTRÔLE MÉTROLOGIQUE

Il est généralement recommandé de procéder à un contrôle métrologique tous les 2 ans ou en cas de doute sur la précision de la mesure. En Allemagne, les utilisateurs professionnels sont tenus à ces contrôles conformément au décret d'exploitation des dispositifs médicaux. ôles peuvent être effectués soit directement par UEBE Medical GmbH, soit par une autorité compétente ou par un service technique agréé. Tenir compte de la réglementation nationale en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type :	thermomètre à maximum, fonction « mode direct »
Plage de mesure :	de 32,0 °C à 42,9 °C
Précision :	± 0,1 °C entre 35,5 °C et 42,0 °C ± 0,2 °C dans les autres plages de température
Taille :	12,4 x 1,8 x 1,1 cm
Poids :	env. 11 g avec pile
Conditions d'utilisation :	température ambiante entre 5 et 40 °C, humidité relative entre 15 et 95 %, pression de l'air de 700 à 1060 hPa
Conditions de transport et de stockage :	température ambiante entre -20 et 55 °C, humidité relative entre 15 et 95 %, pression de l'air de 700 à 1060 hPa
Pile :	1,5 V, type LR41/SR41/V392
Durée de vie de la pile :	environ 200 heures ou environ 1 an avec 3 mesures par jour
Durée de vie prévue de l'appareil :	3 ans
Type de protection IP :	IP 27 : protégé contre les objets solides de plus de 12,5 mm de diamètre, protection contre la pénétration d'eau en cas d'immersion temporaire

MISE À REBUS

Les piles et les appareils techniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des déchetteries ou des lieux de collecte spécialement prévus à cet effet.

GARANTIE

Pendant la durée de la garantie de 2 ans à compter de la date d'achat, nous nous engageons à remédier, selon notre choix et à nos frais, aux défauts décelés, soit par une réparation dans notre usine, soit par le remplacement de l'appareil défectueux. Les frais de retour de l'appareil en usine sont pris en charge par l'expéditeur. Les réclamations non affranchies ne seront pas acceptées par UEBE.
La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure normale des pièces, les dégâts causés par la non observation des consignes, la manipulation inappropriée (bris, piles usagées) ou le démontage de l'appareil par l'acquéreur. Sont en outre exclus de la garantie les demandes d'indemnisation à notre encontre.
Les réclamations sous garantie ne sont valables que pendant la période de garantie et sur présentation du bon d'achat. En cas de réclamation sous garantie, retourner l'appareil accompagné du bon d'achat ainsi que d'une description du vice à : UEBE Medical GmbH, Service Center, Zum Schlag 18, 97877 Wertheim, Allemagne.
Les droits et prétentions légaux de l'acquéreur à l'encontre du vendeur, (réclamations pour défaut, responsabilité du producteur, etc.) ne sont pas limités par cette garantie.

Remarque : pour une réclamation sous garantie, n'oubliez pas de joindre le bon d'achat.

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Description technique

L'appareil un est produit médical électrique et est soumis à des mesures de précaution concernant CEM qui doivent être publiées dans le mode d'emploi.
L'appareil répond aux exigences CEM, de la norme internationale CEI60601-1-2. Les exigences sont requises pour une utilisation dans les conditions décrites ci-dessous.
Les systèmes de communication portables et mobiles RF peuvent perturber l'appareil. L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés dans le présent manuel peut entraîner des émissions accrues ou une immunité réduite de l'appareil. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'autres appareils électriques.

Tableau 1 Directive et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

L'appareil est prévu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique tel que spécifié ci-dessous. Le client ou l´utilisateur de l'appareil doit s'assurer que l'utilisation a lieu dans un tel environnement.		
Test d'émission	**Conformité**	**Directive sur l'environnement électromagnétique**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil n'utilise l'énergie RF que pour ses fonctions internes. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne risquent pas de provoquer des interférences avec des appareils électroniques proches.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'appareil convient à une utilisation dans toutes les installations, y compris les installations à usage domestique et les édifices directement connectés au réseau électrique de faible voltage qui dessert les bâtiments à usage privé.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	N/A	
Fluctuations de voltage/émissions flicker IEC 61000-3-3	N/A	

Tableau 2 Directive et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

L'appareil est prévu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique tel que spécifié ci-dessous. Le client ou l´utilisateur de l'appareil doit s'assurer que l'utilisation a lieu dans un tel environnement.			
Test d'immunité	**Niveau de test CEI 60601**	**Niveau de conformité**	**Directive sur l'environnement électromagnétique**
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Sols en bois, béton ou carreaux de céramique. Si les sols sont revêtus de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Immunité aux transitoires électriques rapides en salve CEI 61000-4-4	±2 kV pour conduites d'alimentation électrique ±1 kV pour conduites d'entrée/sortie	N/A	
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV mode différentiel ±2 kV mode commun	N/A	
Baisses de tension, brèves interruptions et variations de tension de l'alimentation électrique Conduites d'entrée CEI 61000-4-11	<5 % U_T (baisse >95 % en UT) pendant 0,5 cycle 40 % U_T (baisse 60 % en UT) pendant 5 cycles 70 % U_T (baisse 30 % en UT) pendant 25 cycles <5 % U_T (baisse >95 % en UT) pendant 5 sec	N/A	
Fréquence du courant (50/60 Hz) et champ magnétique CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de fréquence électrique doivent être aux niveaux typiques d'un lieu typique en environnement commercial ou hospitalier.

Tableau 3 Directive et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques

L'appareil est prévu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique tel que spécifié ci-dessous. Le client ou l´utilisateur de l'appareil doit s'assurer que l'utilisation a lieu dans un tel environnement.			
Test d'immunité	**Niveau de test IEC 60601**	**Niveau de conformité**	**Directive sur l'environnement électromagnétique**
RF par conduction IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	N/A	Les systèmes de communication portables et mobiles RF ne doivent pas être utilisés à moindre distance de l'appareil, câbles compris, que celle calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
RF par radiation IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	Distance de séparation recommandée: $d=[\frac{3,5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz $d=[\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz bis 2,5 GHz P étant la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les forces de champs d'émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, a doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque bande de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant:

Tableau 4 Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication portables et mobiles RF et l'appareil.

L'appareil est prévu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations par radiation RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur peut contribuer à empêcher les interférences électromagnétiques en respectant une distance minimale entre les systèmes de communication portables et mobiles RF (émetteurs) et l'appareil comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale du système de communication.

Puissance de sortie maximale de l'émetteur W	**Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m**	
	de 80 MHz à 800 MHz $d=[\frac{3,5}{E_1}]\sqrt{P}$	de 800 MHz à 2,5 GHz $d=[\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23

Pour les émetteurs avec une puissance de sortie nominale maximale non indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être évaluée au moyen de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, P étant la puissance de sortie nominale maximale de l`émetteur en watts (W) suivant les indications du fabricant.
REMARQUE 1: À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la bande de fréquence supérieure s'applique.
REMARQUE 2: Ces indications ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.

Contenu : Thermomètre médical, housse de conservation, consignes

UEBE Medical GmbH
Bürgermeister-Kuhn-Straße 22
97900 Külsheim
Allemagne
info@uebe.com
www.uebe.com

© Copyright 2020 UEBE Medical GmbH. Toute reproduction interdite, même par extrait. Toutes modifications techniques réservées.

7 0816 211 BA 2020-11 FR

UEBE Germany est. 1890